

BESTE VERBINDUNGEN FÜR IHREN ERFOLG

**Telegärtner**
GERÄTEBAU GmbH

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno (BA)
ITALIEN

Klingenberg, 15.05.2019

Lieferschein Nr.1905296

Seite 1 von 1

Ihre Best.: 5500034818 Unser Auftrag: ABD170105
Vom: 25.02.2014
Ihre USt.-IdNr.: IT04886850728 Unser Zeichen/Tel.: Frau Spenner / 035055-682 65
Ihre Kunden-Nr.: 4073 Unsere Lieferanten-Nr.: 91020958

Lfd Nr	Menge	ME	Artikelnr. Bezeichnung	Gewicht pro ME	Positions- gewicht	Warenursprung
52	3.877,00	Stk	093213 Zeichnungs-Nr.: 2507643400 Hülse, Zn25A, Cr6-frei (E235+N) Stat. Waren-Nr.: 87084099 Abruf: 79	0,030 Kg	116,531 Kg	DE Index: a / 27.03.2014

108169

Chargen-Nr.: 613730

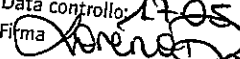
Versand erfolgt durch Spedition SCHENKER

Lieferbedingung: Lieferung DAP BARI

19 x KLT-3214	a	6,47 kg
1 x KLT-3214	a	2,93 kg
12 x KLT-3214	a	0,72 kg
Anzahl Packstücke gesamt: 32	Gesamtgewicht [kg]:	134,50

180229654
5009 329825

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 3887
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 17.05.19
Firma: 

Telegärtner
Gerätebau GmbH
Höckendorf
Frauenstraße 1
D-01774 Klingenberg
Tel. +49 (0) 35055 / 682-0
Fax +49 (0) 35055 / 6 12 24
geraetebau@telegaertner.com
www.geraetebau.telegaertner.com

Amtsgericht Dresden HRB 4451
Steuer-Nr. 210/121/04615
USt.-IdNr. (VAT-No):
DE 140 462 949
Geschäftsführer:
Dipl.-Kfm. Jakob Kleinschmidt
Dipl.-Wirtschaftsjurist Daniel Gärtner

BW Bank Stuttgart
IBAN: DE06 6005 0101 0002 0848 66
BIC: SOLADEST600

Ostächsische Sparkasse Dresden
IBAN: DE31 8505 0300 3032 0003 26
BIC: OSDDDE81XXX

ISO 9001: 2015
IATF 16949: 2016
ISO 50001: 2011

Deutsche Bank AG Chemnitz
IBAN: DE30 8707 0000 0682 0674 00
BIC: DEUTDE33XXX

Aalberts Surface Treatment GmbH • Lutherstraße 18 • 08297 Zwönitz

Telegärtner Gerätebau GmbH
Höckendorf
Frauenstraße 1
01774 Klingenberg

Telefon +49-37754-5050
Telefax +49-37754-50524
Mail zwoenitz@aalberts-st.com

Prüfzeugnis nach DIN EN 10204 - 3.1
Certification report according to DIN EN 10204 - 3.1

14.03.2019

Auftragsdaten / Order Information:		Ihre Auftragsdaten / Your Order Information:							
Auftrag-Nr. / Order No.:	1909002	Bestell-Nr. / Purchase No.:	190617						
Lieferschein-Nr. / Delivery Note No.:	1909002/1	Lieferschein-Nr. / Delivery Note No.:							
Lieferdatum / Delivery date:	14.03.2019	Lieferdatum / Delivery date:	13.03.2019						
Artikel-Bez. / Article Des.:	Hülse	Kundenartikel-Bez. / Customer article:	Hülse						
Artikel-Nr. / Article No.:	33801-096255	Kundenartikel-Nr. / Cust. Art. No.:	100422						
Zeichnungs-Nr. / Drawing No.:	2507643400	Charge / Batch:							
Liefergewicht / Shipping weight:	478,23 kg	Liefergewicht / Shipping weight:	478,23 kg						
Liefermenge / Delivery Qty.:	16780 St	Liefermenge / Delivery Qty.:	16780 St						
Verpackung / Package:	Europalette Holz [1]	Verpackung / Package:	Europalette Holz [1]						
Bearbeitung / Treatment:		Zn 25 - 35µm blau							
Mitteldende Normen / further applicable norms:									
Material- und Härteangaben / Details of Material and Hardness:									
Prüfergebnisse / Test Results:									
PA:	Merkmal / Characteristic:	Prüfaufgabe / Testing Task:	Prüfmittel / Test Equipment	I.O. / O.K.:	Soll / Target (min):	Soll / Target (max):	Ist / Actual (min.):	Ist / Actual (max.):	Prüfer / Tester:
832138	V	Schichtdicke Messpunkt 1	X-Ray XUL - Anlage 1100	33	25,0 µm	35,0 µm	25,0 µm	28,0 µm	00621
832138	A	Allgemeinzustand	Sichtprüfung	33					00621
832138	A	Haftfestigkeit	Sichtprüfung	33					00621
832138	A	Passivierung	Sichtprüfung	33					00621
Legende: Allgemeinzustand = keine Deformation, kein Rost, keine Rückstände / caption: general condition = no deformations, no rust, no residue:									
Bemerkungen / Comments:		Wir bestätigen, dass diese Lieferung geprüft wurde und die geprüften Teile den von Impreglon prüfbaren Vereinbarungen auf Grundlage des uns vorliegenden Zeichnungsindex entsprechen. We confirm, that we have check the delivery and the parts, which we have tested, according to the actual drawing index.							
Abnahmebeauftragte/r / responsible inspector:			Junghanns, Gina			Abteilung / Department:		QM	

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS EN 10204-3.1
 INSPECTION CERTIFICATE EN 10204-3.1

Dokument-Nr.: 41-1096524/001/E
 Document No.: [A03]:

Prüf-Nr.:
 Inspection No.: [B07]:

Blatt: 2 / 3
 Page:

Schmelzenanalyse [%] / Heat analysis [%] / [C71]

Pos.	Schmelzen-Nr.	C	SI	MN	P	S	AL
[A07]	Heat No.	<=0,1700	<=0,3500	<=1,2000	<=0,0250	<=0,0150	>=0,0150
0010	613730	0,110	0,160	0,45	0,007	0,004	0,031

Prüfresultate / Test results

Die Rohre wurden zerstörungsfrei geprüft:
 The tubes are non destructive tested:
 [D02] ET-Prüfung: nach EN ISO 10893-1 Tabelle 1; auf Dichtheit: Prüfbohrung: 1,20 mm; 3 Bohrungen um 120° versetzt
 ET-test: acc. to EN ISO 10893-1 table 1; for leak tightness: drilled hole: 1,20 mm; 3 drilled holes related at 120°

Augensichtkontrolle: BESTANDEN Maßkontrolle: BESTANDEN
 Visual inspection: PASSED Drift expanding/flare test: PASSED
 [D01] [C53] [D04]

Ergebnisse der mechanischen Prüfung / Results of mechanical testing

Die Probenahme erfolgte an Vielfächlängen.
 The sampling was carried out on multiple lengths.

Zugversuch längs bei RT, Vollprobe / Tensile test longitudinal at RT, Full section test specimen / [C02] [C10]

Pos.	Proben-Nr.	Schmelzen-Nr.	Probenaßmessung	Streckgrenze	Zugfestigkeit	Dehnung
[A07]	Specimen No.	Heat No.	Specimen dimensions	Yield strength	Tensile strength	Elongation
[C00]	[B07]	[B07]	[C14]	[C11]	[C12]	[C13]
Anforderungen						
Requiments	mm	ReH	MPa	MPa	Rm	A5
0010	0C0001	613730	12,01 X 1,98	MIN 225	340-480	%
				343	423	MIN 25,00
						45,00

Rohrbohrfläche / Tube surface / [D01]

innen und außen phosphatiert, innen und außen glatt. Der innere und äußere Oberflächenzustand entspricht dem Herstellverfahren. Der innere und äußere Oberflächenzustand entspricht der Wärmebehandlung.
 Inner and outside phosphated, inner and outside smooth. The inside and outside surface complies with the production process. The inside and outside surface complies with the heat treatment.

Verkäufer(in) / Sales Personnel: Herr Ibers, Tel.: 05254 81-204347, Fax: 204391

PK 12.10.18
 E

Benteler Steel/Tube GmbH
Postfach 13 40
33043 Paderborn
Deutschland
Tel.: +49.5254.81-0 Fax: +49.5254.13666

BENTELER
Steel/Tube

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS EN 10204-3.1
INSPECTION CERTIFICATE EN 10204-3.1

Dokument-Nr.:
Document No.:
[A03]:

41-1096524/001/E

Prüf-Nr.:
Inspection No.:
[B07]:

Blatt: 3 / 3
Page:

Paderborn Schloß Neuhaus, 31.08.2018, TEL.: 05254.81-201768 FAX: 05254.81-201752

Abnahmebeauftragter
Inspection representative
[A05]

Es wird bestätigt, daß die gelieferten Erzeugnisse den techn. Lieferbedingungen des Auftrages entsprechen. Dieses Dokument wurde mittels EDV erstellt und ist ohne Unterschrift rechisgültig.
We certify that the supplied products comply with the order specifications. This document was prepared by means of electronic data processing and is valid without signature.

i. A. THOMAS GOLLAN / Tat

Filiale di transito

TRA



DB SCHENKER System

Filiale di: Bari
IMPORT GROUPAGE

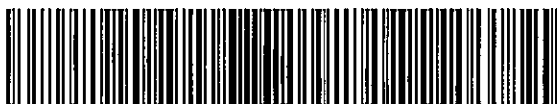
Data stampa 16/05/2019

ORA 12:24:03

Data consegna	STT Nr.	Ns. Rif.	ME	Entrata	Campata	Nr. Bollettino
	DEDRS905558253	19/206162	27	6937308	F18	F18 527211
Mittente	TELEGAERTNER FRAUENSTRASSE 1 01774 KLINGENBERG DE			Luogo di consegna MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO BA		
Destinatario	GEN. EXP. 10010			Merce DREHTEILE		
Contrassegno	Resa	Colli	P. Lordo	CBM	Plts ritir.	
FREE	DAP	1	163,000	0,480		
Istruzioni				Rif. Cliente	Plts cons.	
				190515-010942		
Osservazioni	LS1905296 DE07443190515161 49558253			Timbro/Firma KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) Cognome e Nome in stampatello 17 MAG 2019 Data/Ora		
1° Vettore				2° Vettore "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		

Filiale di transito

TRA



DB SCHENKER System

Filiale di: Bari
IMPORT GROUPAGE

Data stampa 16/05/2019

ORA 12:24:03

Data consegna	STT Nr.	Ns. Rif.	ME	Entrata	Campata	Nr. Bollettino
	DEDRS905558253	19/206162	27	6937308	F18	F18 527211
Mittente	TELEGAERTNER FRAUENSTRASSE 1 01774 KLINGENBERG DE			Luogo di consegna MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO BA		
Destinatario	GEN. EXP. 10010			Merce DREHTEILE		
Contrassegno	Resa	Colli	P. Lordo	CBM	Plts ritir.	
FREE	DAP	1	163,000	0,480		
Istruzioni				Rif. Cliente	Plts cons.	
				190515-010942		
Osservazioni	LS1905296 DE07443190515161 49558253			Timbro/Firma KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) Cognome e Nome in stampatello 17 MAG 2019 Data/Ora		
1° Vettore				2° Vettore "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		